

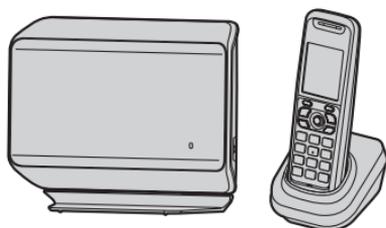
# Panasonic<sup>®</sup>

## Guida rapida

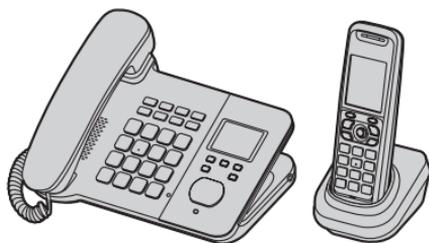
Telefono cordless SIP

Modello n. **KX-TGP500**    **B01**

Modello n. **KX-TGP550**    **T01**



Il modello illustrato è il modello KX-TGP500.



Il modello illustrato è il modello KX-TGP550.

**Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.**

**Prima dell'uso iniziale, caricare le batterie per circa 6 ore.**

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente questa guida e conservarla per consultazioni future.

Versione documento: 2012-01

### Introduzione

Informazioni sulla guida . . . . .	3
Informazioni sugli accessori . . . . .	3
Lingua del display . . . . .	4

### Informazioni importanti

Per la sicurezza dell'utente . . . . .	5
Istruzioni importanti di sicurezza . . . . .	6
Per risultati ottimali . . . . .	6
Precauzioni di sicurezza . . . . .	7
Altre informazioni . . . . .	7
Chiamate di emergenza . . . . .	8

### Comandi

Portatile . . . . .	9
Unità base . . . . .	10
Indicatore  (stato) sull'unità base. . . . .	12

### Operazioni di base

Composizione di chiamate tramite il portatile . . . . .	14
Composizione di chiamate tramite l'unità base (solo KX-TGP550). . . . .	14
Ricezione di chiamate tramite il portatile . . . . .	15
Ricezione di chiamate tramite l'unità base (solo KX-TGP550) . . . . .	16
Attesa . . . . .	16
Trasferimento di chiamate . . . . .	16

### Installazione

Installazione dell'unità base . . . . .	18
Installazione del portatile . . . . .	20
Nota per l'installazione . . . . .	20
Impostazione della rete . . . . .	21

## Informazioni sulla guida

Questa guida fornisce informazioni sull'utilizzo delle funzioni di base degli apparecchi KX-TGP500/KX-TGP550. Per ulteriori informazioni sul funzionamento e la personalizzazione del telefono, leggere la Guida utente sul sito Web Panasonic all'indirizzo:

<http://panasonic.net/pcc/support/sipphone/>

Per ulteriori informazioni, contattare l'amministratore.

## Informazioni sugli accessori

### Nota:

- Vedere pagina 18 per l'installazione dell'apparecchio.

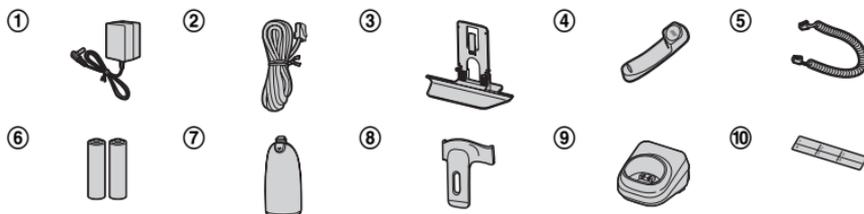
### Accessori in dotazione

N.	Accessorio/Numero parte	Quantità	
		KX-TGP500	KX-TGP550
①	Adattatore CA/PQLV219CE	2	2
②	Cavo Ethernet	1	1
③	Piedistallo dell'unità base <sup>*1</sup>	1	—
④	Ricevitore con cavo	—	1
⑤	Cavo del ricevitore	—	1
⑥	Batterie ricaricabili/HHR-65AAAB	2	2
⑦	Coperchio del portatile <sup>*2</sup>	1	1
⑧	Clip da cintura	1	1
⑨	Caricatore	1	1
⑩	Etichetta adesiva rubrica <sup>*3</sup>	—	1

\*1 Il piedistallo dell'unità base è fissato all'unità base stessa.

\*2 Il coperchio del portatile è fissato al portatile stesso.

\*3 Annotare i nomi di 6 utenti e attaccare l'etichetta sull'unità base (pagina 11).



## Lingua del display

L'impostazione predefinita è "English".

### Portatile

- 1  (centro del joystick) →  
[⇄][1][1][0]
- 2 [▼]/[▲]: "Italiano" → **OK** → [↶]

### Unità base

Disponibile per: KX-TGP550

- 1  (tasto di scelta centrale) →  
[⇄][1][1][0]
- 2 [▼]/[▲]: "Italiano" → **OK** →  
[↶]

---

## Per la sicurezza dell'utente

Per evitare lesioni gravi, decesso o danni alla proprietà, leggere attentamente questa sezione prima di utilizzare il prodotto, al fine di assicurare un funzionamento appropriato e sicuro del prodotto.

---

### AVVERTENZA

#### Collegamento all'alimentazione elettrica

- Utilizzare esclusivamente la sorgente di alimentazione indicata nel prodotto.
- Non sovraccaricare le prese di alimentazione o i cavi di prolunga. Ciò può causare rischi di incendio o scossa elettrica.
- Inserire completamente l'adattatore CA/spina di alimentazione nella presa di corrente. In caso contrario, esistono rischi di scossa elettrica e/o calore eccessivo con eventuali rischi di incendio.
- Rimuovere regolarmente ogni traccia di polvere, ecc. dall'adattatore CA e dalla spina di alimentazione estraendoli dalla presa di corrente e pulendoli con un panno asciutto. L'accumulo di polvere può causare un mancato isolamento dall'umidità, ecc. con conseguente rischio di incendio.
- Staccare il prodotto dalle prese di corrente se emette fumo, un odore anomalo o dei rumori insoliti. Queste situazioni possono generare un incendio o una scossa elettrica. Assicurarsi che non vi sia più emissione di fumo e contattare il fornitore del servizio telefonico.
- Scollegare dalle prese di corrente e non toccare mai l'interno del prodotto se l'involucro esterno risulta aperto a seguito di rottura.
- Non toccare mai la spina con mani umide. Esiste il pericolo di scosse elettriche.

#### Installazione

- Per evitare il rischio di incendio o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia o a qualsiasi forma di umidità.
- Non collocare o utilizzare questo prodotto accanto a dispositivi ad azionamento automatico quali porte automatiche o allarmi antincendio. Le onde radio emesse da questo prodotto possono causare il funzionamento difettoso di tali dispositivi con conseguente rischio di incidenti.
- Evitare che l'adattatore CA o il cavo Ethernet venga tirato o piegato eccessivamente oppure che venga posizionato sotto oggetti pesanti.

---

#### Precauzioni d'uso

- Prima di effettuare la pulizia, scollegare il prodotto dalle prese di corrente. Non utilizzare agenti pulenti liquidi o gassosi.
- Non disassemblare il prodotto.
- Non versare liquidi (detergenti, agenti pulenti, ecc.) sulla spina del cavo Ethernet ed evitare che si inumidisca in qualsiasi modo. Ciò può causare rischi di incendio. Se la spina del cavo Ethernet si inumidisce, rimuoverla immediatamente dalla presa a muro LAN (Local Area Network) e non utilizzarla.
- Solo KX-TGP550: Non tirare eccessivamente il cavo del portatile dall'unità base. Ciò può causare la caduta dell'unità base con conseguente rischio di lesioni.
- Un volume audio eccessivamente elevato in uscita da auricolari o cuffie può causare perdita dell'udito.

---

#### Informazioni mediche

- Contattare il produttore di eventuali apparecchiature mediche personali, quali pacemaker o apparecchi acustici, per verificare che risultino adeguatamente schermate da energia in radiofrequenza (RF) esterna. (Il prodotto opera nella gamma di frequenze da 1,88 GHz a 1,90 GHz con potenza di trasmissione RF di 250 mW (max.))
- Non utilizzare il prodotto in strutture sanitarie nel caso esistano appositi divieti esposti in tali aree. Gli ospedali o le strutture sanitarie potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.

---

### ATTENZIONE

#### Installazione e riposizionamento

- Non installare mai il cavo LAN (Local Area Network) durante un temporale elettrico.
- Non installare mai le prese dei cavi Ethernet in ambienti umidi, a meno che la presa non sia specificatamente studiata per tali ambienti.
- Non toccare mai cavi LAN (Local Area Network) o terminali non isolati, a meno che il cavo LAN (Local Area Network) non sia stato scollegato dall'interfaccia di rete.
- Prestare attenzione durante l'installazione o la modifica della rete LAN (Local Area Network).
- L'adattatore CA viene utilizzato come dispositivo principale di disconnessione. Assicurarsi che la presa CA sia installata vicino al prodotto e sia facilmente accessibile.
- In mancanza di alimentazione, non è possibile effettuare chiamate con questo apparecchio.

### Batterie

- Si raccomanda di utilizzare le batterie riportate a pagina 3. **UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE batterie ricaricabili Ni-MH di tipo AAA (R03).**
- Non utilizzare contemporaneamente batterie vecchie e nuove.
- Non aprire o modificare le batterie. L'elettrolita eventualmente fuoriuscito dalle batterie è corrosivo e può causare bruciature o lesioni agli occhi e alla pelle. L'elettrolita è tossico e risulta nocivo in caso di ingestione.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le batterie. Evitare che materiali conduttivi quali anelli, braccialetti o chiavi entrino a contatto con le batterie, altrimenti vi sono rischi di cortocircuitazione e surriscaldamento delle batterie e/o del materiale conduttivo con conseguente pericolo di ustioni.
- Caricare le batterie in dotazione o le batterie compatibili con questo prodotto esclusivamente in base alle istruzioni e alle limitazioni specificate in questo manuale.
- Per caricare le batterie, utilizzare esclusivamente un caricatore compatibile. Non manomettere il caricatore. La mancata osservanza di queste istruzioni può comportare rischi di dilatazione o esplosione delle batterie.

## Istruzioni importanti di sicurezza

Quando si utilizza il prodotto, è necessario attenersi sempre alle seguenti precauzioni comuni di sicurezza per ridurre i rischi di incendio, scosse elettriche e lesioni personali:

1. Non utilizzare questo prodotto in prossimità di acqua, ad esempio accanto a vasche da bagno, lavabi e lavandini, in un ambiente umido o nelle vicinanze di una piscina.
2. Evitare l'uso di un telefono (di tipo non portatile) durante un temporale con scariche elettriche. Esiste un rischio, seppur remoto, di folgorazione da fulmini.
3. Non utilizzare il telefono per segnalare una fuga di gas, nel caso ci si trovi nello stesso ambiente o nelle vicinanze della perdita.
4. Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione e le batterie indicate in questo manuale. Non smaltire le batterie nel fuoco. Le batterie possono esplodere. Per eventuali istruzioni di smaltimento particolari, verificare le normative locali.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI**

## Per risultati ottimali

### Posizionamento dell'unità base/assenza di interferenze

L'unità base e le unità compatibili Panasonic utilizzano onde radio per la comunicazione.

- Per un funzionamento privo di disturbi e la copertura massima, collocare l'unità base:
  - in un luogo pratico, alto e centrale di un ambiente interno senza ostruzioni tra il ricevitore con cavo e l'unità base.
  - lontano da apparecchiature elettroniche quali televisori, radio, computer, dispositivi wireless o altri telefoni.
  - rivolta lontano da trasmettitori in radiofrequenza, quali antenne esterne di stazioni di telefonia cellulare. (Evitare di collocare l'unità base su un davanzale o accanto a una finestra.)
- La copertura e la qualità della voce dipendono dalle condizioni ambientali locali.
- Se la ricezione per un'unità base non risulta soddisfacente, spostarla in un'altra posizione per una ricezione migliore.

### Ambiente

- Tenere il prodotto lontano da dispositivi che generano disturbi, come lampade fluorescenti e motori.
- Fumo eccessivo, polvere, alte temperature e vibrazioni possono danneggiare il prodotto.
- Il prodotto non deve essere esposto a luce solare diretta.
- Non posizionare oggetti pesanti sul prodotto.
- Quando non si ha intenzione di utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di alimentazione.
- Questo prodotto deve essere tenuto lontano da sorgenti di calore quali radiatori, cucine, ecc. Non deve inoltre essere posizionato in locali con temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C. Evitare ugualmente superfici di appoggio non perfettamente asciutte.
- La distanza di chiamata massima può risultare ridotta quando il prodotto viene utilizzato nei seguenti ambienti: vicino ad ostacoli quali colline, tunnel, gallerie, oggetti metallici quali inferriate, ecc.
- L'uso del prodotto nelle vicinanze di apparecchiature elettriche può essere causa di interferenze. Tenere lontano da altre apparecchiature elettriche.

**Manutenzione ordinaria**

- **Strofinare la superficie esterna del prodotto con un panno morbido inumidito.**
- Non utilizzare benzine, solventi o polveri abrasive.

**Precauzioni di sicurezza**

Durante l'utilizzo del prodotto, attenersi alle misure di sicurezza del caso per evitare i rischi seguenti.

- Fuga di informazioni private derivante dall'utilizzo del prodotto
- Utilizzo non autorizzato del prodotto da parte di terzi
- Interferenze o interruzione dell'utilizzo del prodotto causate da terzi

Attenersi alle misure seguenti per evitare problemi di sicurezza:

- Per prevenire l'accesso non autorizzato, mantenere il software dell'unità base aggiornato (se non si dispone della versione più recente del software, è possibile che l'accesso venga bloccato o che si verifichi una fuga di informazioni). Fare riferimento alla Guida utente sul sito Web Panasonic. Vedere pagina 3 per l'URL Panasonic.
- L'utente è responsabile delle impostazioni di sicurezza per l'accesso al prodotto, come ad esempio la password dell'interfaccia utente Web. Queste informazioni non devono essere messe a disposizione di terzi che non fanno parte del gruppo utenti. Per prevenire l'accesso non autorizzato al prodotto, si consiglia di cambiare la password regolarmente.
- Collocare il prodotto in un luogo sicuro, al riparo dai rischi di furto.
- Durante una chiamata via Internet, è possibile incorrere in interferenze esterne che potrebbero compromettere la trasmissione della chiamata e/o il funzionamento dell'apparecchio.

**Altre informazioni****Avviso per lo smaltimento, il trasferimento o la restituzione del prodotto**

- Questo prodotto conserva in memoria le informazioni private/riservate dell'utente. Per proteggere la riservatezza, si consiglia di cancellare le informazioni memorizzate nella rubrica o nell'elenco chiamante oppure la

password dell'interfaccia utente Web prima di smaltire, trasferire o restituire il prodotto. Per reimpostare la password dell'interfaccia utente Web, contattare l'amministratore.

**Informazioni generali**

- In caso di problemi, contattare innanzitutto il fornitore del servizio telefonico.

**Dichiarazione di conformità:**

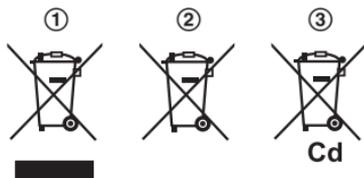
- Panasonic System Networks Co., Ltd. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni attinenti della direttiva europea 1999/5/EC riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione (R&TTE).

È possibile scaricare copie della dichiarazione di conformità per i prodotti Panasonic descritti nel presente manuale sul seguente sito Web:

<http://www.doc.panasonic.de>

**Contatto del Rappresentante autorizzato:**

Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

**Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate**

Questi simboli (1), (2), (3) sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per

## Informazioni importanti

---

lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.

---

### Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

---

### Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri

#### Paesi fuori dall'Unione Europea

Questi simboli (①, ②, ③) sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

---

#### Nota per il simbolo delle batterie

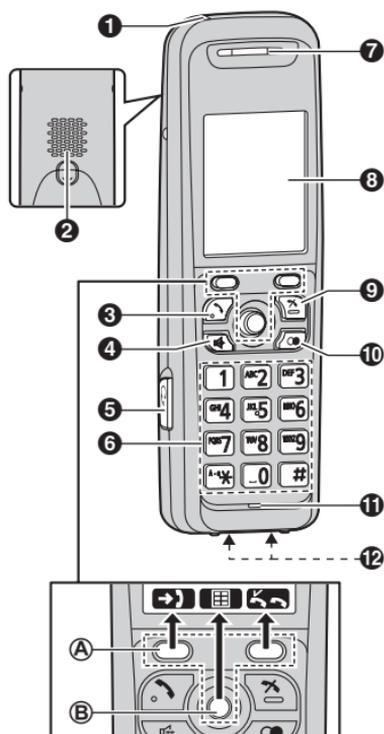
Questo simbolo (②) può essere usato in combinazione con un simbolo chimico (③); in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

---

## Chiamate di emergenza

Una volta che i numeri di telefono sono stati configurati nell'interfaccia utente Web, tutte le linee, comprese le linee non assegnate, risultano disponibili per le chiamate di emergenza. La disponibilità varia a seconda del sistema telefonico. Per ulteriori informazioni, contattare l'amministratore.

## Portatile



- ❶ **Indicatore carica**  
Indicatore suoneria  
Indicatore messaggio
- ❷ **Altoparlante**
- ❸ **[📞] (Conversazione)**
  - Per effettuare chiamate
- ❹ **[📢] (Vivavoce)**
  - Per utilizzare il vivavoce
- ❺ **Jack per cuffia**
- ❻ **Tastierino di composizione**
- ❼ **Ricevitore**
- ❽ **Display**
- ❾ **[📞] (Riaggancio)**
  - Per interrompere il funzionamento
- ❿ **[📞] (Ricomposizione/Pausa)**
- ⓫ **Microfono**
- ⓬ **Contatti di ricarica**

### ■ Tipo comando

#### Ⓐ Tasti di scelta

Il portatile dispone di 2 tasti di scelta e di un joystick. Premendo un tasto di scelta, o premendo il centro del joystick, è possibile selezionare la funzione visualizzata direttamente al di sopra sul display.

#### Ⓑ Joystick

Muovendo ripetutamente il joystick ([▲], [▼], [◀] o [▶]), è possibile:

- scorrere (su, giù, a sinistra o a destra) tra vari elenchi o voci
- regolare il volume del ricevitore o del vivavoce (su o giù) durante una conversazione

### Commutazione temporanea del modo di visualizzazione del portatile

È possibile selezionare la visualizzazione di una singola voce o di voci multiple contemporanee in una schermata per l'elenco della rubrica, l'elenco chiamante e l'elenco di ricomposizione.

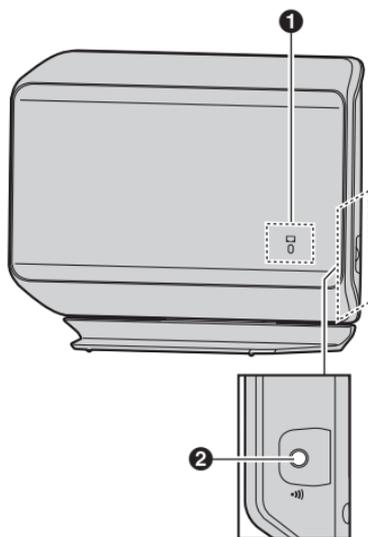
È possibile commutare temporaneamente il modo di visualizzazione del portatile come segue premendo **[☰]**, che appare quando si visualizzano gli elenchi con:

- più voci vengono visualizzate contemporaneamente su una schermata.
- su una schermata viene visualizzata solo una voce alla volta. È possibile verificare le informazioni dettagliate.

## Unità base

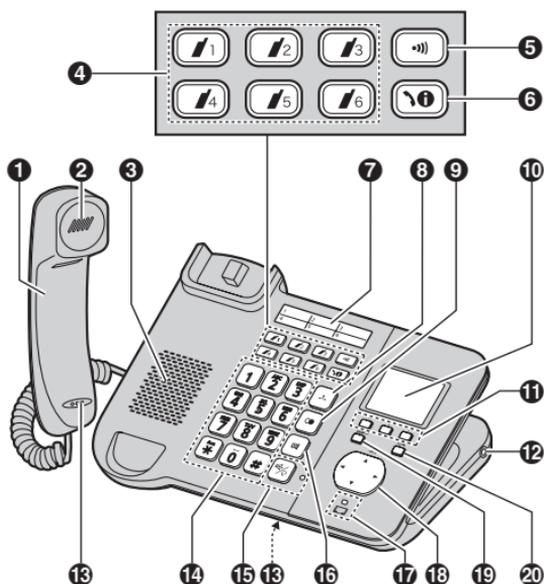
---

KX-TGP500



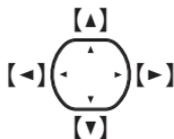
- 1**  **Indicatore (stato)**
  - Indica lo stato dell'apparecchio e della rete.
- 2** **[🔊]** **(Pulsante di localizzazione portatile)**
  - Consente di localizzare tutti i portatili.

## KX-TGP550



- 1** Ricevitore con cavo  
**2** Ricevitore  
**3** Altoparlante  
**4** Pulsanti di localizzazione portatile ([1] - [6])  
**Indicatori di stato portatile**  
 • Consentono di localizzare ogni portatile. Mostrano inoltre lo stato di ogni portatile.
- 5** [7] (Pulsante di localizzazione portatile)  
 • Consente di localizzare tutti i portatili.
- 6** [8] (Stato della linea)  
 • Visualizza lo stato di ogni linea sul display.
- 7** Etichetta adesiva rubrica  
 • È possibile annotare i nomi di 6 utenti sull'etichetta adesiva in dotazione e attaccarla sull'unità base.
- 8** [9] (Attesa)  
**9** [10] (Ricomposizione/Pausa)  
**10** Display
- 11** Tasti di scelta  
**12** Jack per cuffia  
**13** Microfono  
**14** Tastierino di composizione  
**15** [15] (Vivavoce)  
 [16] (Cuffia)  
**Indicatore vivavoce**  
**16** [17] (Silenziatore voce)  
**17** [18] Indicatore (stato)  
 • Indica lo stato dell'apparecchio e della rete.
- 18** Tasto di navigazione ([19]/[20]/[21]/[22])  
 ▲: Volume ([23]/[24])  
**19** [25] (Posta vocale)<sup>\*1</sup>  
 [26] Indicatore (Posta vocale)  
**20** [27] (Uscita)  
 • Per interrompere il funzionamento
- <sup>\*1</sup> Il sistema telefonico deve supportare la funzione di posta vocale. Per ulteriori informazioni, contattare l'amministratore.

### Tasto di navigazione/Tasto volume



#### ■ Scorrimento di elenchi o voci di elenco

Premendo ripetutamente questo tasto ([▲], [▼], [◀] o [▶]), è possibile scorrere diversi elenchi o voci (verso l'alto, verso il basso, verso sinistra o verso destra).

#### ■ Regolazione del volume

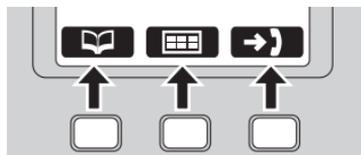
Premendo ripetutamente questo tasto ([▲] o [▼]), è possibile regolare il volume del ricevitore o dell'altoparlante (alzarlo o diminuirlo) durante la conversazione.

#### ■ Spostamento del cursore

Premendo ripetutamente questo tasto ([▲], [▼], [◀] o [▶]), è possibile spostare il cursore per modificare un numero o un nome.

### Tasti di scelta

L'unità base presenta 3 tasti di scelta. Premendo un tasto di scelta, è possibile selezionare la funzione indicata direttamente sopra il tasto sul display.



## Indicatore (stato) sull'unità base

Durante la procedura di avvio, l'indicatore  sull'unità base lampeggia. Ciò indica che l'unità base sta eseguendo l'avvio unitamente al sistema telefonico. Di seguito, viene fornita una descrizione dei diversi tipi di lampeggio:

Stato		Significato
Colore	Stato indicatore	
Verde	Attivata	● L'unità base è collegata a Internet. La procedura di avvio è stata completata ed è ora possibile effettuare e ricevere chiamate via Internet.
	Lampeggiante	● L'unità base sta eseguendo lo scaricamento dei dati. Non scollegare il cavo Ethernet o l'adattatore CA dall'unità base finché l'indicatore  non smette di lampeggiare e l'indicatore non si illumina in verde.

Stato		Significato
Colore	Stato indicatore	
Rosso	Attivata	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando si accende l'unità base, l'indicatore  si illumina in rosso per circa 10 secondi.</li> </ul>
	Lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità base sta eseguendo la registrazione di un portatile.</li> </ul>
	Lampeggiante (rapido)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità base sta localizzando i portatili. (Solo KX-TGP500)</li> </ul>
Ambra	Attivata	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'indirizzo IP dell'unità base potrebbe entrare in conflitto con gli indirizzi IP di altri dispositivi sulla rete locale. Per ulteriori informazioni, contattare l'amministratore.</li> </ul>
	Lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità base sta ottenendo l'indirizzo IP o le configurazioni. Attendere.</li> <li>• L'unità base sta eseguendo la registrazione sul sistema telefonico. Attendere.</li> <li>• Se l'indicatore  continua a lampeggiare, verificare quanto segue: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Le impostazioni di rete potrebbero non essere corrette. Contattare l'amministratore.</li> <li>– È possibile risolvere diversi problemi di installazione resettando tutta l'apparecchiatura. Spegnerne innanzitutto il modem, il router, l'hub, l'unità base e il computer. Quindi riaccendere i dispositivi uno alla volta in quest'ordine: modem, router, hub, unità base, computer.</li> <li>– Se non è possibile accedere alle pagine Web mediante il computer, verificare che il sistema telefonico non presenti problemi di collegamento nell'area di utilizzo.</li> <li>– Per ulteriore assistenza per la risoluzione dei problemi, contattare l'amministratore.</li> </ul> </li> </ul>
	Lampeggiante (rapido)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare l'adattatore CA dell'unità base per resettare l'apparecchio, quindi ricollegare l'adattatore CA. Se l'indicatore  continua a lampeggiare rapidamente, è possibile che si sia verificato un problema con l'hardware dell'unità base. Contattare il fornitore del sistema telefonico.</li> </ul>
Disattivato	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'unità base è spenta.</li> <li>• Il cavo Ethernet non è collegato correttamente. Collegarlo.</li> <li>• I dispositivi di rete (hub, router, ecc.) sono spenti. Osservare gli indicatori LED per verificare lo stato del collegamento dei dispositivi.</li> <li>• È in corso l'avvio dell'unità base.</li> </ul>

## Composizione di chiamate tramite il portatile

- 1 Sollevare il portatile e comporre il numero di telefono.
  - Per correggere una digitazione, premere **[C]**.
- 2 Premere  o .
  - L'apparecchio seleziona la linea predefinita configurata dall'amministratore.
  - È inoltre possibile selezionare la linea manualmente nel modo seguente:  
 → **[▼]/[▲]**: Selezionare la linea desiderata. → 
- 3 Al termine della conversazione, premere **[X]** o collocare il portatile sul caricatore.

### Nota:

- Per ulteriori dettagli, leggere la Guida utente sul sito Web Panasonic. Vedere pagina 3 per l'URL Panasonic.

## Uso del vivavoce

- 1 Comporre il numero di telefono, quindi premere .
  - L'apparecchio seleziona la linea predefinita configurata dall'amministratore.
  - È inoltre possibile selezionare la linea manualmente nel modo seguente:  
 → **[▼]/[▲]**: Selezionare la linea desiderata. → 
  - Parlare alternatamente con l'interlocutore.
- 2 Al termine della conversazione, premere **[X]**.

### Nota:

- Per risultati ottimali, utilizzare il vivavoce in un ambiente tranquillo.
- Premere  per tornare al ricevitore.

## Regolazione del volume del ricevitore o del vivavoce

Spingere il joystick verso l'alto o verso il basso ripetutamente durante la conversazione.

## Effettuazione di una chiamata utilizzando l'elenco dei numeri chiamati

Gli ultimi 10 numeri di telefono composti vengono memorizzati nell'elenco dei numeri chiamati (ciascuno 32 cifre massimo).

- 1 
- 2 **[▼]/[▲]**: Selezionare il numero di telefono desiderato.
- 3 /
  - Se si preme  e la linea dell'interlocutore è occupata, l'unità richiama automaticamente più volte. Mentre il portatile attende di ripetere la composizione, l'indicatore della suoneria lampeggia. Per annullare, premere **[X]**.

## Composizione di chiamate tramite l'unità base (solo KX-TGP550)

- 1 Comporre il numero di telefono.
  - Per correggere una digitazione, premere **[C]**.
- 2 Sollevare il ricevitore con cavo.
  - L'apparecchio seleziona la linea predefinita configurata dall'amministratore.
  - È inoltre possibile selezionare la linea manualmente nel modo seguente:  
 → **[▼]/[▲]**: Selezionare la linea desiderata. → Sollevare il portatile con cavo.

- 3** Al termine della conversazione, collocare il ricevitore con cavo nell'alloggiamento.

**Nota:**

- È inoltre possibile comporre il numero di telefono dopo aver sollevato il ricevitore con cavo.
- Per ulteriori dettagli, leggere la Guida utente sul sito Web Panasonic. Vedere pagina 3 per l'URL Panasonic.

**Uso del vivavoce**

- 1** Comporre il numero di telefono, quindi premere .
- L'apparecchio seleziona la linea predefinita configurata dall'amministratore.
  - È inoltre possibile selezionare la linea manualmente nel modo seguente:  
 → /: Selezionare la linea desiderata. → Premere o .
- 2** Quando l'interlocutore risponde, parlare nel microfono dell'unità base.
- Parlare alternatamente con l'interlocutore.
- 3** Al termine della conversazione, premere .

**Nota:**

- Per risultati ottimali, utilizzare il vivavoce in un ambiente tranquillo.
- Per passare al ricevitore, sollevare il ricevitore con cavo.

**Regolazione del volume del ricevitore o del vivavoce**

Premere ripetutamente o durante la conversazione.

**Effettuazione di una chiamata utilizzando l'elenco dei numeri chiamati**

Gli ultimi 10 numeri di telefono composti vengono memorizzati nell'elenco dei numeri

chiamati in ciascuna unità (ciascuno 32 cifre massimo).

- 1**
- 2** /: Selezionare il numero di telefono desiderato.
- 3** Sollevare il portatile con cavo o premere .
- Se si preme e la linea dell'interlocutore è occupata, l'unità richiama automaticamente più volte. Mentre l'unità base è in attesa di richiamare, l'indicatore vivavoce sull'unità base lampeggia. Per annullare, premere .

**Ricezione di chiamate tramite il portatile**

Quando si riceve una chiamata, l'indicatore della suoneria sul portatile lampeggia rapidamente.

- 1** Sollevare il portatile e premere , o quando l'apparecchio squilla.
- È possibile inoltre rispondere alla chiamata premendo qualsiasi tasto da a , o . (Funzione di risposta con qualsiasi tasto)
- 2** Al termine della conversazione, premere o collocare il portatile sul caricatore.

**Regolazione del volume della suoneria del portatile**

- **Mentre il portatile squilla per una chiamata in entrata:**  
 Spingere ripetutamente il joystick verso l'alto o verso il basso per selezionare il volume desiderato.

- **Programmazione anticipata del volume:**

- 1** (centro del joystick) →

## Operazioni di base

- 2 **[▼]/[▲]**: Selezionare il volume desiderato.
- 3 **OK** → **[↶]**

## Ricezione di chiamate tramite l'unità base (solo KX-TGP550)

- 1 Sollevare il portatile con cavo o premere **[📶]** o **[📞]** quando l'apparecchio squilla.
- 2 Al termine della conversazione, collocare il ricevitore con cavo nell'alloggiamento. Quando si utilizza il vivavoce, premere **[📞]**.

## Regolazione del volume della suoneria dell'unità base

### ■ Mentre l'unità base squilla per una chiamata in entrata:

Premere ripetutamente **[▲]** o **[▼]** per selezionare il volume desiderato.

### ■ Programmazione anticipata del volume:

- 1 **[📶]** (tasto di scelta centrale) → **[#][1][6][0]**
- 2 **[▼]/[▲]**: Selezionare il volume desiderato.
- 3 **OK** → **[↵]**

## Attesa

Questa funzione consente di mettere in attesa una chiamata esterna.

### Portatile

- 1 Premere **[📶]** durante una chiamata esterna.
- 2 Per sbloccare l'attesa, premere **[📶]** o **[📞]**.

### Unità base

Disponibile per: KX-TGP550

- 1 Premere **[📶]** durante una chiamata esterna.
  - Se si utilizza il ricevitore con cavo, è possibile collocarlo nell'alloggiamento.
- 2 Per sbloccare l'attesa, sollevare il portatile con cavo o premere **[📶]** o **[📞]**.

## Trasferimento di chiamate

È possibile trasferire le chiamate esterne a:

- un altro apparecchio
- un interlocutore esterno

## Uso del portatile

### Trasferimento di chiamate a un altro apparecchio

- 1 Durante una chiamata esterna, premere **[📶]**.
- 2 **[▼]/[▲]**: “Intercom” → **OK**
- 3 **[▼]/[▲]**: Selezionare l'apparecchio desiderato. → **[📶]**
- 4 Attendere che il portatile chiamato risponda.
  - Se il portatile chiamato non risponde, premere **[📶]** per tornare alla chiamata esterna.
- 5 **[↶]**

### Trasferimento di chiamate a un interlocutore esterno

- 1 Durante una chiamata esterna, premere **[📶]**.
- 2 **[▼]/[▲]**: “Trasferta” → **OK**
- 3 Comporre il numero di telefono.
  - Per correggere il numero, premere **[X]** per cancellare il numero e reinserirlo.

- 4 Attendere che il portatile chiamato risponda.
- Se il portatile chiamato non risponde, premere **X** 2 volte per tornare alla chiamata esterna.

5 

## Uso dell'unità base

Disponibile per: KX-TGP550

### Trasferimento di chiamate a un altro apparecchio

- 1 Durante la chiamata esterna, premere **[F1] – [F6] o [M]**.
- 2 Attendere che il portatile chiamato risponda.
- Se il portatile chiamato non risponde, premere lo stesso pulsante indicato nel passaggio 1 per tornare alla chiamata esterna.
- 3 Collocare il ricevitore con cavo nell'alloggiamento.

### Trasferimento di chiamate a un interlocutore esterno

- 1 Durante una chiamata esterna, premere .
- 2 **[V]/[A]**: "Trasferta" → **OK**
- 3 Comporre il numero di telefono.
- Per correggere il numero, premere **X** per cancellare il numero e reinserirlo.
- 4 Attendere che il portatile chiamato risponda.
- Se il portatile chiamato non risponde, premere **X** 2 volte per tornare alla chiamata esterna.
- 5 

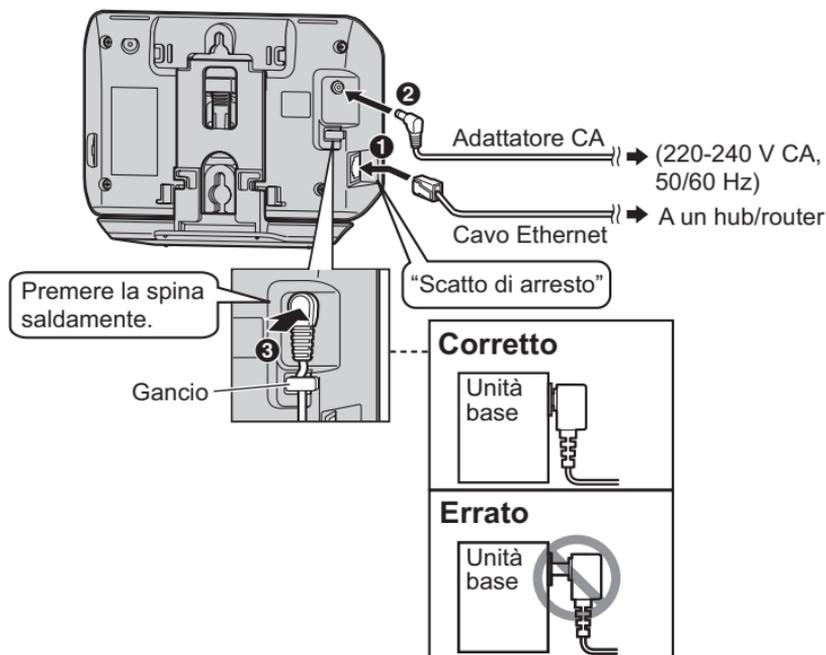
## Installazione dell'unità base

### Collegamento dell'unità base

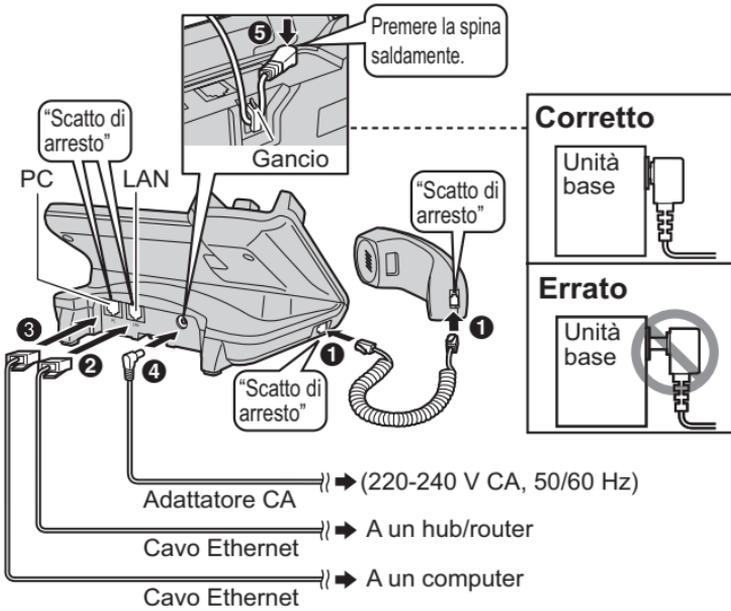
**Importante:**

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA PQLV219CE Panasonic in dotazione.
- Solo KX-TGP550: Non collegare il cavo Ethernet collegato all'hub PoE alla porta del computer dell'apparecchio. Ciò potrebbe danneggiare seriamente l'apparecchio.

#### KX-TGP500



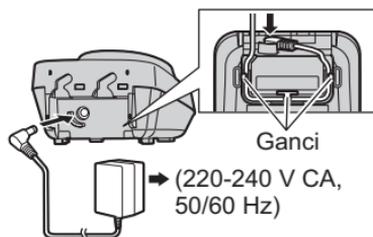
KX-TGP550



### Installazione del portatile

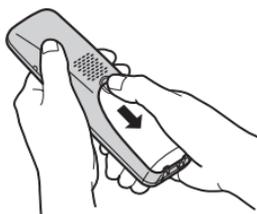
#### Collegamento del caricabatterie

- Utilizzare esclusivamente l'adattatore CA PQLV219CE Panasonic in dotazione.

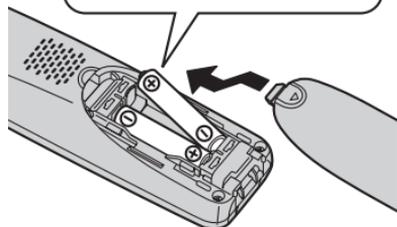


#### Installazione delle batterie

- UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE batterie Ni-MH di tipo AAA (R03).
- NON utilizzare batterie alcaline/manganese o Ni-Cd.
- Verificare che le polarità siano corrette (⊕, ⊖).



SOLO Ni-MH ricaricabili



#### Carica delle batterie

Caricare per circa 6 ore.

- Quando le batterie sono completamente cariche, l'indicatore di carica si spegne.



### Nota per l'installazione

#### Nota per i collegamenti

- L'adattatore CA deve sempre rimanere collegato. (È normale che l'adattatore risulti caldo durante l'uso.)
- L'adattatore CA deve essere collegato a una presa di corrente CA a muro o orientata verticalmente. Non collegare l'adattatore CA a una presa di corrente CA rivolta verso il basso, in quanto il peso dell'adattatore può causarne il distacco.
- L'apparecchio non funzionerà durante le interruzioni di corrente.

#### Nota per l'installazione delle batterie

- Utilizzare le batterie ricaricabili in dotazione. Per la sostituzione delle batterie, si consiglia l'utilizzo delle batterie ricaricabili Panasonic riportate nella Guida utente sul sito Web Panasonic. Vedere pagina 3 per l'URL Panasonic.
- Strofinare i terminali delle batterie (⊕, ⊖) con un panno asciutto.
- Evitare di toccare i terminali delle batterie (⊕, ⊖) o i contatti dell'unità.

### Nota per la carica delle batterie

- È normale che il portatile risulti caldo durante la carica.
- Pulire i contatti di ricarica del portatile e del caricatore con un panno morbido e asciutto una volta al mese. Pulire più spesso se l'apparecchio viene esposto a grassi, polvere o umidità elevata.

### Livello batteria

Icona	Livello batteria
	Elevato
	Medio
	Basso
	Da ricaricare.
	Scarica

### Prestazioni delle batterie Ni-MH

#### Panasonic (batterie in dotazione)

Funzionamento	Tempo funzionamento
In uso continuo	Massimo 5 ore
Non in uso (standby)	Massimo 240 ore (10 giorni)

### Nota:

- È normale che le batterie non raggiungano la completa capacità di carica durante la carica iniziale. La prestazione massima delle batterie viene raggiunta dopo alcuni cicli completi di carica/scarica (uso).
- Le prestazioni reali della batteria dipendono dall'uso congiunto del portatile in fase di conversazione e in fase di standby.
- Anche una volta raggiunta la carica completa del portatile, è possibile lasciare quest'ultimo sul caricatore senza effetti negativi per le batterie.
- Dopo la sostituzione delle batterie, il loro livello di carica potrebbe non venire visualizzato correttamente. In tal caso,

collocare il portatile sul caricatore e lasciarlo in carica per almeno 6 ore.

## Impostazione della rete

### Importante:

- Si consiglia di rivolgersi all'amministratore per la configurazione di queste impostazioni. È inoltre possibile configurare le impostazioni di rete mediante l'interfaccia utente Web. Per ulteriori informazioni, contattare l'amministratore.

## Configurazione automatica (predefinito)

### Attivazione del modo di collegamento DHCP

#### Portatile

- 1 (centro del joystick) → [⇄][5][0][0]
- 2 [▼]/[▲]: "Acceso" → **OK**
- 3 [▼]/[▲]: "Automatico" → **OK** →

#### Unità base

Disponibile per: KX-TGP550

- 1 (tasto di scelta centrale) → [⇄][5][0][0]
- 2 [▼]/[▲]: "Acceso" → **OK**
- 3 [▼]/[▲]: "Automatico" → **OK** →

## Configurazione statica

#### Portatile

### Disattivazione del modo di collegamento DHCP

- 1 (centro del joystick) → [⇄][5][0][0]
- 2 [▼]/[▲]: "Spento" → **OK** →

## Installazione

### Impostazione dell'indirizzo IP statico e altre impostazioni

- 1  (centro del joystick) →  
[][5][0][1]
- 2 Impostare l'indirizzo IP, la maschera di sottorete, il gateway predefinito, DNS1 e DNS2.
  - Premere il joystick verso il basso [] o verso l'alto [] per spostarsi tra le voci.
  - Per spostare il cursore, premere il joystick verso destra [] o verso sinistra [].  
Per correggere le digitazioni, premere .
- 3  → []

 Unità base

Disponibile per: KX-TGP550

### Disattivazione del modo di collegamento DHCP

- 1  (tasto di scelta centrale) →  
[][5][0][0]
- 2 []/[]: "Spento" →  → []

### Impostazione dell'indirizzo IP statico e altre impostazioni

- 1  (tasto di scelta centrale) →  
[][5][0][1]
- 2 Impostare l'indirizzo IP, la maschera di sottorete, il gateway predefinito, DNS1 e DNS2.
  - Premere [] o [] per spostarsi tra le voci.
  - Per spostare il cursore, premere [] o [].  
Per correggere le digitazioni, premere .
- 3  → []

---

## Note

## Promemoria

Si consiglia di conservare una annotazione delle informazioni che seguono per eventuali richieste di riparazione in garanzia.

Numero di serie

Data di acquisto

(nella parte posteriore/inferiore dell'unità  
base)

Nome e indirizzo del rivenditore

Allegare qui lo scontrino di acquisto.

# CE0682

Panasonic System Networks Co., Ltd.

1-62, 4-chome, Minoshima, Hakata-ku, Fukuoka 812-8531, Japan

### Copyright:

Questo materiale è protetto dai diritti d'autore detenuti da Panasonic System Networks Co., Ltd. e può essere riprodotto esclusivamente per uso interno. È vietata ogni altra riproduzione, anche parziale, per qualsiasi altro scopo senza il consenso scritto di Panasonic System Networks Co., Ltd.

© Panasonic System Networks Co., Ltd. 2010



\*TGP500B01\*